GX 2

عربي

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

المحتوى

1 بيانات المستند 2
1.1 حول هذا المستند 2
2.1 شرح العلامات 2
1.2.1 إرشادات تحذيرية 2
2.2.1 الرموز في المستند 2
3.2.1 الرموز في الصور 2
3.1 الرموز المرتبطة بالمنتج 2
1.3.1 الرموز على المنتج 2
2.3.1 تمييز المسميات والكتابات 3
4.1 معلومات المنتج 3
5.1 بيان المطابقة 3
2 السلامة 3
1.2 إرشادات السلامة 3
3 الشرح 8
1.3 نظرة عامة على المنتج 8
2.3 الاستخدام المطابق للتعليمات 9
3.3 مجموعة التجهيزات الموردة 9
4.3 موجّه المسامير 9
5.3 مزلاج لضبط عمق الكبس وتحرير موجّه المسامير 9
6.3 قاعدة السند 9
7.3 خطاف حزام 9
8.3 أنبوب الغاز 10
9.3 مبين حالة أنبوب الغاز 10
10.3 مبين حالة شحن البطارية 10
4 المواصفات الفنية 10
1.4 جهاز الكبس 10
2.4 معلومات الضوضاء وقيم الاهتزاز 11
5 تعبئة جهاز الكبس 11
1.5 إعداد الضبط اللازم لكبس المسامير 11
2.5 تعمير الخزانة 11
3.5 تركيب أنبوب الغاز 11
4.5 تركيب البطارية 12
6 كبس المسامير 12
7 تفريغ جهاز الكبس 12
1.7 خلع البطارية 12
2.7 خلع أنبوب الغاز 12
3.7 تفريغ الخزانة 12
8 خطوات استعمال اختيارية 13
1.8 خلع وسيلة تأمين النقل من أنبوب غاز جديد 13
2.8 فحص حالة أنبوب الغاز 13
3.8 فك الخزانة 13
4.8 تركيب الخزانة 13
5.8 فك موجّه المسامير 14
6.8 تركيب موجّه المسامير 14
7.8 خلع قاعدة السند 14
8.8 تركيب قاعدة السند 14

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

9 إصلاح الاختلالات 14
1.9 إبعاد الأجسام الغريبة عن نطاق موجّه المسامير 14
10 العناية والصيانة 14
1.10 العناية بجهاز الكبس 14
2.10 تنظيف جهاز الكبس 15
3.10 الصيانة 15
4.10 الفحص بعد أعمال العناية والصيانة 15
11 المساعدة في حالات الاختلالات 15
12 التكبين 18
13 ضمان الجهة الصانعة 18

1 بيانات المستند

1.1 حول هذا المستند

- اقرأ هذه المستندات بالكامل قبل التشغيل. يعتبر هذا شرطا للعمل بشكل آمن والاستخدام بدون اختلالات.
- تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.
- احتفظ بدليل الاستعمال دائما مع المنتج، ولا تعطي الجهاز لآخرين إلا مرفقا بهذا الدليل.

2.1 شرح العلامات

1.2.1 إرشادات تحذيرية

تنبه الإرشادات التحذيرية إلى الأخطار الناشئة عند التعامل مع المنتج. يتم استخدام الكلمات الدليلية التالية مصحوبة برمز:

⚠	**خطر!** تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.
⚠	**تحذير!** تشير لخطر محتمل قد يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.
⚠	**احترس!** تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خفيفة أو أضرار مادية.

2.2.1 الرموز في المستند

يتم استخدام الرموز التالية في هذا المستند:

	قبل الاستخدام اقرأ دليل الاستعمال
	إرشادات الاستخدام ومعلومات أخرى مفيدة

3.2.1 الرموز في الصور

تستخدم الرموز التالية في الرسوم التوضيحية:

2	تشير هذه الأعداد إلى الصورة المعنية في بداية هذا الدليل.
3	ترقيم الصور يمثل ترتيب خطوات العمل في الصور، وقد يختلف عن ترقيم خطوات العمل في النص.
(11)	يتم استخدام أرقام المواضع في صورة **العرض العام** وهي تشير إلى أرقام تعليق الصورة في فصل **عرض عام للمنتج**.
!👁	ينبغي أن تسترعي هذه العلامة اهتماما خاصا عند التعامل مع المنتج.

3.1 الرموز المرتبطة بالمنتج

1.3.1 الرموز على المنتج

يتم استخدام الرموز التالية على المنتج:

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

العلامات الإلزامية العامة	
استخدم نظارة واقية للعينين	
استخدم واقيا للأذنين	
استخدم خوذة حماية	
اعمل على إعادة تدوير المخلفات	

2.3.1 تمييز المسميات والكتابات

يتم تمييز المسميات والكتابات كالتالي:

' ,	مسمى عناصر الاستعمال المكتوبة على جهاز الكبس.
« »	الكتابات على جهاز الكبس

4.1 معلومات المنتج

منتجات **Hilti** مصممة للمستخدمين المحترفين ويقتصر استعمالها وصيانتها وإصلاحها على الأشخاص المعتمدين والمدربين جيدا. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريبا خاصا على الأخطار الطارئة. قد يتسبب المنتج وأدواته المساعدة في حدوث أخطار إذا تم التعامل معها بشكل غير سليم فنيا من قبل أشخاص غير مدربين أو تم استخدامها بشكل غير مطابق للتعليمات.

يوجد مسمى الطراز والرقم المسلسل على لوحة الصنع.

انقل الرقم المسلسل في الجدول التالي. ستحتاج إلى بيانات المنتج في حالة الاستفسارات الموجهة إلى ممثلينا أو مركز الخدمة.

بيانات المنتج

جهاز الكبس، العامل بالغاز	GX 2
الجيل:	01
الرقم المسلسل:	

5.1 بيان المطابقة

نقر على مسئوليتنا الفردية بأن المنتج المشروح هنا متوافقة مع التشريعات والمواصفات المعمول بها. تجد صورة لبيان المطابقة في نهاية هذا المستند.

المستندات الفنية محفوظة هنا:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 السلامة

1.2 إرشادات السلامة

العمل بأمان مع جهاز الكبس

في حالة ضغط جهاز الكبس على جزء من الجسم فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس. **لا تضغط جهاز الكبس على يديك أو على جزء آخر من الجسم.**

عند تركيب عناصر تثبيت خاصة بتطبيق معين على موجّه المسامير (على سبيل المثال رؤوس مستديرة، قامطات، مشابك، وما شابه) فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس. **عند تركيب عناصر تثبيت خاصة بتطبيق معين لا تضغط بيدك أبدا أو بجزء من جسمك على موجه المسامير.**

لا تقم بتوجيه جهاز الكبس إليك أو إلى أي شخص آخر.

عند استخدام جهاز الكبس احتفظ بذراعك في وضع مثني (غير مفرود).

يرجى مراعاة تثبيت مزلاج المسامير في موضعه بشكل آمن عند إرجاعه.

لا تدع مزلاج المسامير ينطلق إلى الأمام عند فك وسيلة التثبيت بل حركه إلى الأمام. فقد تتعرض أصابعك للانحصار.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

لا تكبس عناصر تثبيت **في موضع شغل شديد الصلابة** مثل الفولاذ الملحوم أو المصبوب. فقد يتسبب الكبس في هذه الخامات في حدوث عمليات كبس غير سليمة أو في انكسار عناصر التثبيت.
لا تكبس عناصر تثبيت **في موضع شغل بالغ الليونة** مثل الخشب والملاط الجصي. فقد يتسبب الكبس في هذه الخامات في حدوث عمليات كبس غير سليمة أو انثقاب موضع الشغل.
لا تكبس عناصر تثبيت **في موضع شغل سهل التفتت** مثل الزجاج والبلاط. فقد يتسبب الكبس في هذه الخامات في حدوث عمليات كبس غير سليمة أو انكسار موضع الشغل.
تأكد دائما قبل عملية الكبس من عدم تعرض الأشخاص أو الأشياء على الجانب الخلفي لموضع الشغل لإصابات أو أضرار.
لا تضغط على زر التشغيل إلا عندما يكون جهاز الكبس ضاغطا على موضع الشغل، بحيث يكون موجّه المسامير غاطسا في جهاز الكبس حتى المصد.

لا بد من ارتداء قفاز واق عند إجراء أعمال صيانة على جهاز الكبس الساخن.

مع الترددات العالية للكبس لفترات طويلة نسبيا، يمكن أن تسخن أسطح الجهاز، باستثناء أجزاء المقبض. ارتد قفازا واقيا للوقاية من الإصابة بحروق.
في حالة تعرض جهاز الكبس لسخونة مفرطة أخرج أنبوب الغاز، واترك الجهاز يبرد. لا تتجاوز الحد الأقصى لتردد الكبس.
قد تنكسر الخامة أو تتطاير خامة شريط الخزانة أثناء عملية الكبس. الشظايا يمكن أن تصيب الجسم والعينين.
استخدم واقي للعينين وواقية للأذنين وخوذة. ارتداء تجهيزات وقاية شخصية، مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان المضادة للانزلاق وخوذة الوقاية أو واقي السمع، تبعا لنوع واستخدام جهاز الكبس، يقلل من خطر الإصابات. يجب أيضا على الأشخاص الموجودين بالنطاق المحيط ارتداء واقي للعينين وخوذة وقاية.
احرص على ارتداء واقية مناسبة للأذنين (انظر معلومات الضوضاء في المواصفات الفنية). يتم كبس عناصر التثبيت من خلال اشتعال خليط الغاز والهواء. قد يتسبب التأثير الصوتي الناتج في حدوث أضرار للسمع. يجب أيضا على الأشخاص الموجودين بالنطاق المحيط ارتداء واقية مناسبة للأذنين.
أمسك جهاز الكبس دائما جيدا بزاوية قائمة بالنسبة لسطح الشغل عند قيامك بإجراء عملية الكبس. حيث يساعد ذلك في عدم انحراف عنصر التثبيت عن سطح الشغل.
لا تكبس عنصر تثبيت ثان أبدا في نفس الموضع. قد يتسبب هذا في حدوث كسور وانحصار لعناصر التثبيت.
قم دائما بإخراج أنبوب الغاز (← صفحة 12) والبطارية (← صفحة 12) وأفرغ الخزانة (← صفحة 12) قبل تغيير الخزانة أو إجراء أعمال التنظيف أو الخدمة أو الإصلاح وأيضا قبل التخزين والنقل أو عند ترك جهاز الكبس دون مراقبة.
افحص جهاز الكبس وملحقاته التكميلية من حيث وجود أية أضرار لضمان عمله بشكل سليم ومطابق للتعليمات. تأكد أن الأجزاء المتحركة تعمل بشكل سليم وأنها ليست منحصرة أو متعرضة للضرر. يجب أن تكون جميع الأجزاء مركبة بشكل صحيح ومستوفية لجميع الاشتراطات، وذلك لضمان تشغيل جهاز الكبس بلا مشاكل. يلزم استبدال كل من تجهيزات الحماية والأجزاء المتعرضة للضرر أو إصلاحها بشكل سليم فنيا لدى مركز خدمة **Hilti**، ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك في دليل الاستعمال.
اعمل على إصلاح جهاز الكبس على أيدي فنيين معتمدين فقط واقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية. وبذلك تتأكد من الحفاظ على سلامة جهاز الكبس.
لا يُسمح بإجراء أية تدخلات أو تعديلات على جهاز الكبس.

لا تستخدم جهاز الكبس في مكان مُعرض لخطر الحريق أو الانفجار.

احرص على مراعاة المؤثرات المحيطة. لا تجعل جهاز الكبس يتعرض للأمطار ولا تستخدمه في بيئة رطبة أو مبتلة.
لا تقم بتشغيل جهاز الكبس إلا في أماكن جيدة التهوية.
احرص على اختيار التشكيلات الصحيحة لموجّه المسامير وعنصر التثبيت. التشكيلة غير الصحيحة قد تلحق أضرار بجهاز الكبس أو قد تقلل من جودة التثبيت.
احرص دائما على مراعاة إرشادات الاستعمال .

أخطار بسبب التيار الكهربائي

قبل بدء الأعمال افحص نطاق العمل من حيث وجود توصيلات كهرباء مغطاة أو مواسير للغاز والماء، مثلا باستخدام جهاز للكشف عن المعادن.

عند إجراء أعمال يحتمل فيها أن يتم لمس أسلاك كهربائية مخفية أمسك جهاز الكبس من المقبض المعزول فقط. حيث أن ملامسة سلك يسري فيه التيار الكهربائي يمكن أن ينقل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية بجهاز الكبس ويؤدي لحدوث صدمة كهربائية.

التعامل بعناية مع الأجهزة العاملة بالبطاريات واستخدامها

تأكد أن الجهاز مطفأ قبل وضع البطارية. وضع البطارية في أداة كهربائية مشغلة يمكن أن يؤدي لوقوع حوادث.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

أبعد البطاريات عن النار ودرجات الحرارة المرتفعة وأشعة الشمس المباشرة. حيث ينشأ خطر الانفجار.
لا يجوز تفكيك البطاريات أو سحقها أو وضعها في درجة حرارة أعلى من 80°م أو حرقها. وإلا فإن ذلك يشكل خطر وقوع حريق أو انفجار أو اكتواء.
تجنب تسرب الرطوبة إليها. قد تتسبب الرطوبة المتسربة في حدوث قفلة كهربائية تؤدي إلى الإصابة بحروق أو اشتعال حريق.
اقتصر على استخدام البطاريات المصرح بها للجهاز المعني. استخدام بطاريات من نوع آخر أو استخدام البطاريات لأغراض أخرى غير المخصصة لها ينتج عنه خطر وقوع حريق وانفجار.
تراعى التعليمات الخاصة لنقل وتخزين وتشغيل بطاريات أيونات الليثيوم.
أخرج البطارية من الجهاز قبل التخزين والنقل.
تجنب حدوث قفلة كهربائية بالبطارية. قبل تركيب البطارية في الجهاز، تأكد أن أطراف توصيل البطارية وأطراف التوصيل في الجهاز خالية من أية أجسام غريبة. إذا حدثت قفلة كهربائية بين أطراف توصيل البطارية، فإن ذلك يشكل خطر وقوع حريق أو انفجار أو اكتواء.
لا يجوز شحن أو مواصلة استخدام البطاريات التالفة (مثل البطاريات التي بها شروخ أو بها أجزاء مكسورة أو أطراف توصيلها منثنية أو مرتدة و/أو مخلوعة).
في حالة السخونة الشديدة للبطارية بحيث يتعذر الإمساك بها، فقد تكون تالفة. اترك البطارية تبرد في مكان مقاوم للحريق. تأكد من عدم وجود مواد قابلة للاحتراق بالقرب منها. اتصل بخدمة Hilti.

إرشادات التعامل مع الغاز المستخدم

احرص على مراعاة الإرشادات الموجودة على أنبوب الغاز وفي المعلومات المرفقة.
الغاز المتسرب ضار بالرئة والبشرة والعين. أبعد وجهك وعينيك عن مبيت أنبوب الغاز لمدة 10 ثوان تقريبا بعد إخراج أنبوب الغاز.
لا تضغط على صمام أنبوب الغاز يدويا.
إذا استنشق شخص ما الغاز فقم بإخراجه في الهواء الطلق أو إلى مكان جيد التهوية واجعله يتخذ وضعية مريحة. إذا استلزم الأمر استشر طبيبا.
في حالة فقدان الشخص للوعي قم باستشارة الطبيب. انقل هذا الشخص إلى مكان جيد التهوية واجعله يرقد على جانبه بشكل مستقر. إذا لم يكن الشخص يتنفس فقم بإجراء تنفس صناعي له وإذا استلزم الأمر قم بتزويده بالأكسجين.
في حالة ملامسة الغاز للعينين اشطف العينين بالماء الجاري لعدة دقائق.
حالة ملامسة البشرة للغاز احرص على غسل موضع الملامسة بعناية بالصابون والماء الدافئ. ثم أتبع ذلك بوضع طبقة من كريم للعناية بالبشرة.

إرشادات عامة للسلامة الشخصية

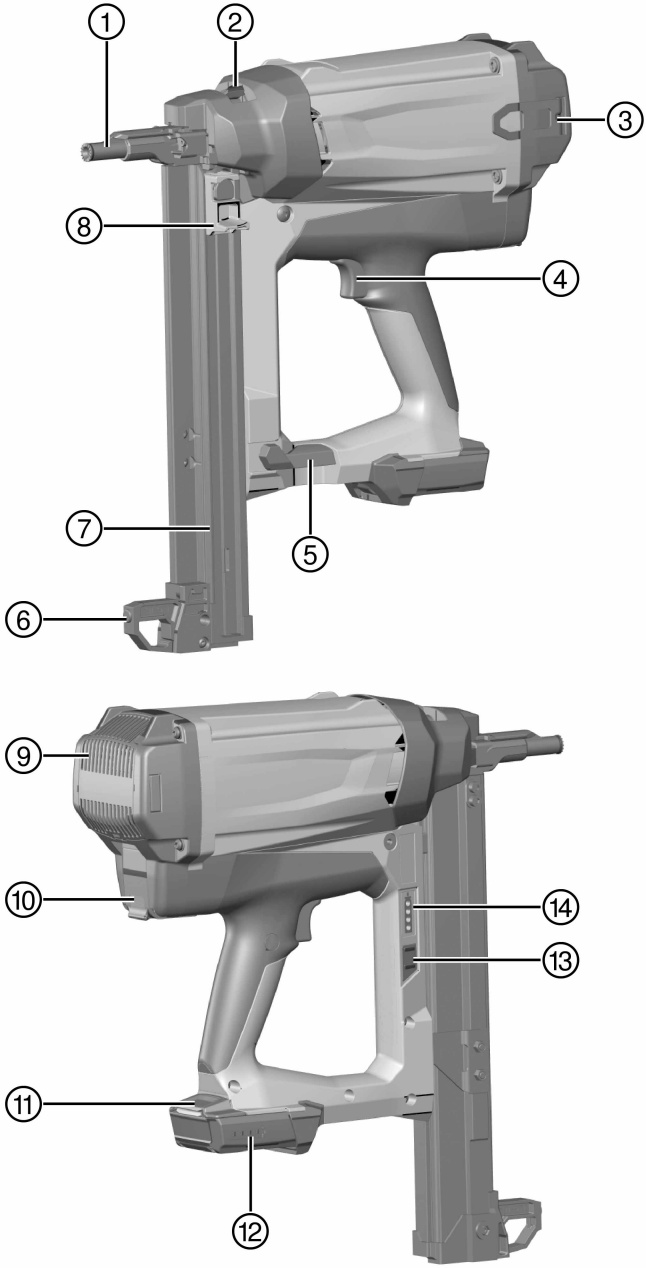
احرص على اتخاذ وضع مريح للجسم. احرص على أن تكون واقفا بثبات وحافظ على توازنك في جميع الأوقات. من خلال ذلك تستطيع السيطرة على جهاز الكبس بشكل أفضل في المواقف المفاجئة.
احرص عند قيامك بتنفيذ الأعمال على إبعاد الأشخاص الآخرين، وخاصة الأطفال، عن نطاق العمل.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

1.3 نظرة عامة على المنتج



① موجّه المسامير
② مزلاج لضبط عمق الكبس وتحرير موجّه المسامير
③ خطاف حزام
④ زر التشغيل
⑤ قفل الخزانة
⑥ قاعدة السند
⑦ الخزانة
⑧ مزلاج المسامير
⑨ فتحات التهوية
⑩ مبيت أنبوب الغاز
⑪ زر تحرير البطارية
⑫ بيان حالة شحن البطارية
⑬ زر مبين أنبوب الغاز
⑭ مبين أنبوب الغاز

2.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

المنتج الموضح عبارة عن جهاز كبس مشغل بالغاز. وهو مخصص لكبس عناصر التثبيت المناسبة (المسامير) في الخرسانة والفولاذ والطوب الرملي والجيري والجدران الخرسانية والجدران الممحرة ومواضع الشغل الأخرى الملائمة لأعمال التركيب المباشر.

يمثل جهاز الكبس مع أنبوب الغاز وعناصر التثبيت وحدة فنية متكاملة. وهو ما يعني ضرورة استخدام أنابيب الغاز وعناصر التثبيت المصنعة لدى **Hilti** خصيصا لجهاز الكبس هذا لضمان إجراء عملية التثبيت بدون مشاكل باستخدام جهاز الكبس. يؤخذ بتوصيات الاستخدام والتثبيت المنصوص عليها من قِبَل **Hilti** في حالة مراعاة هذه الاشتراطات فقط.

لا يجوز استعمال جهاز الكبس إلا يدويا.

اقتصر على استخدام بطاريات أيونات الليثيوم **Hilti** من النوع B 12 مع هذا المنتج.

اقتصر على استخدام شواحن **Hilti** من الفئة C 4/12-50 لهذه البطاريات.

3.3 مجموعة التجهيزات الموردة

جهاز كبس مشغل بالغاز مع موجّه المسامير، 2 بطارية، جهاز شحن، حقيبة، دليل استعمال.

تجد المزيد من منتجات النظام المسموح بها لمنتجك لدى مركز **Hilti** الذي تتعامل معه أو على موقع الإنترنت: **www.hilti.group**

4.3 موجّه المسامير

يقوم موجّه المسامير بمسك المسامير أو بتحريك المسامير ثم يقوم أثناء عملية الكبس بتوجيه عنصر التثبيت على المكان المرغوب في موضع الشغل.

5.3 مزلاج لضبط عمق الكبس وتحرير موجّه المسامير

يتيح المزلاج تقليل عمق الكبس. في الوضع **EJECT**(طرد) يقوم المزلاج بتحرير موجّه المسامير لخلعه.

الحالة	الاستعمال
+	• عمق الكبس القياسي
-	• عمق كبس أقل
الوضع EJECT (طرد)	• تحرير موجّه المسامير

6.3 قاعدة السند

عند العمل على موضع شغل مستو تقوم قاعدة السند بتسهيل وضع جهاز الكبس بزاوية قائمة لأنه يجب مراعاة ضبط الوضع بزاوية قائمة في الاتجاه الجانبي فقط. قد يكون من الضروري خلع قاعدة السند عند العمل على موضع شغل غير مستو أو متعرج وذلك لمحاذاة جهاز التثبيت بزاوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.

7.3 خطاف حزام

يتم إخراج خطاف الحزام على ثلاث درجات.

الحالة	الاستعمال
الدرجة 1	• وضع للتعليق بالحزام
الدرجة 2	• وضع للتعليق بالسلالم، السقالات، المنصات وغيرها.
الدرجة 3	• خطاف الحزام مخلوع

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

8.3 أنبوب الغاز

ملحوظة
يرجى مراعاة إرشادات السلامة المرفقة مع أنبوب الغاز!

يجب أن يكون أنبوب الغاز مركبا في مبيت أنبوب الغاز بجهاز الكبس لتشغيل الجهاز.
يمكن الاطلاع على حالة أنبوب الغاز بوحدة العرض LED بعد الضغط على الزر **GAS** (غاز).
يجب خلع أنبوب الغاز من الجهاز في حالة توقف الأعمال وقبل إجراء أعمال الصيانة وعند نقل جهاز الكبس أو تخزينه.

9.3 مبين حالة أنبوب الغاز

بعد الضغط على الزر **GAS** (غاز) يظهر بوحدة العرضLED حالة أنبوب الغاز.

الحالة	الاستعمال
تضيء لمبات LED الأربعة باللون الأخضر.	• مستوى الملء يتراوح بين 100 % إلى 75 %.
تضيء ثلاث لمبات LED باللون الأخضر.	• مستوى الملء يتراوح بين 75 % إلى 50 %.
تضيء لمبتا LED باللون الأخضر.	• مستوى الملء يتراوح بين 50 % إلى 25 %.
تضيء لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• مستوى الملء يتراوح بين 25 % إلى 10 %.
تومض لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• مستوى الملء أقل من 10 %. نوصي باستبدال أنبوب الغاز.
تومض لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• أنبوب الغاز فارغ أو لا يعمل. نوصي باستبدال أنبوب الغاز. **ملحوظة** حتى وإن ظهر البيان "فارغ" إشارة إلى مستوى الملء، فإن أنبوب الغاز لا يزال محتفظا بكمية غاز قليلة وذلك لأسباب فنية.
تومض لمبة LED واحدة باللون الأحمر.	• إما أنه لا يوجد أنبوب غاز بجهاز الكبس أو يوجد أنبوب غاز غير مناسب للجهاز.

10.3 مبين حالة شحن البطارية

عند الضغط على زر تحرير البطارية يظهر بوحدة العرض حالة البطارية وجهاز الكبس.

الحالة	الاستعمال
تضيء لمبات LED الأربعة باللون الأخضر.	• حالة الشحن تتراوح بين 75 % إلى 100 %.
تضيء ثلاث لمبات LED باللون الأخضر.	• حالة الشحن تتراوح بين 50 % إلى 75 %.
تضيء لمبتا LED باللون الأخضر.	• حالة الشحن تتراوح بين 25 % إلى 50 %.
تضيء لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• حالة الشحن تتراوح بين 10 % إلى 25 %.
تومض لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• حالة الشحن أقل من 10 %. جهاز الكبس جاهز للتشغيل
تومض لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• الجهاز معرض لتحميل زائد أو لسخونة مفرطة وبالتالي غير جاهز للتشغيل.

4 المواصفات الفنية

1.4 جهاز الكبس

الوزن (وهو فارغ)	3.9 كجم
درجة حرارة الاستعمال، درجة الحرارة المحيطة	−10 °م ... 45 °م
أقصى طول لعناصر التثبيت	39 مم
قطر عناصر التثبيت	• 2.6 مم • 3.0 مم

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

شوط الكبس	20 مم
حجم استيعاب الخزانة لأشرطة مسامير بكل منها 10 مسامير (سعة الخزانة)	1 ... 4
تردد الكبس الأقصى (عناصر التثبيت/ساعة)	1,200
أقصى شدة مجال مغناطيسي	7.6- ديسيبل/ميكرو أمبير/م
التردد	13,553 ميجاهرتز ... 13,567 ميجاهرتز

2.4 معلومات الضوضاء وقيم الاهتزاز

تم قياس قيم ضغط الصوت والاهتزاز الواردة في هذا الدليل طبقا لعملية قياس معايرة ويمكن الاستعانة بها في مقارنة أدوات كبس الخوابير مع بعضها البعض. وهي مناسبة أيضا لتقدير حجم المخاطر بصورة أولية. المواصفات الواردة تتعلق بالاستخدامات الأساسية لأداة كبس الخوابير. أما إذا تم استخدام أداة كبس الخوابير في تطبيقات أخرى مع تجهيزات مخالفة للمواصفات أو دون صيانة كافية، فقد تختلف البيانات. وقد يزيد هذا من نسبة المخاطر طوال مدة العمل بصورة واضحة. ولتقدير حجم المخاطر بدقة ينبغي أيضا مراعاة الأوقات التي يتم فيها تشغيل الجهاز مع عدم استخدامه فعليا. وقد يقلل هذا من نسبة المخاطر طوال مدة العمل بصورة واضحة. احرص على مراعاة تدابير السلامة الإضافية لحماية المستخدم من تأثير الصوت و/أو الاهتزازات مثل: صيانة أداة كبس المسامير والتجهيزات والحفاظ على الأيدي في حالة دافئة وتنظيم مراحل العمل.

قيم انبعاثات الضجيج محتسبة طبقا للمواصفة EN 15895

مستوى ضغط الصوت المنبعث في مكان العمل ($L_{pA,\ 1s}$)	96 ديسيبل (A)
قمة مستوى ضغط الصوت في مكان العمل ($L_{pC,\ peak}$)	130 ديسيبل (C)
مستوى شدة الصوت ($L_{WA,\ 1S}$)	100 ديسيبل (A)
نسبة تفاوت مستوى الصوت	2 ديسيبل(A) / 2 ديسيبل(C)

ارتداد

التسارع المتناسب مع الطاقة، ($a_{hw,\ RMS(3)}$)	النتائج بالنسبة لصاج 1 مم على خرسانة :C40 3,69 م/ث^2
نسبة التفاوت	0.22 م/ثانية^2

5 تعبئة جهاز الكبس

1.5 إعداد الضبط اللازم لكبس المسامير

يمكن الإمداد بمسامير على هيئة أشرطة مسامير معبأة من خلال الخزانة.

2.5 تعمير الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.
2. أدخل شريط المسامير في الخزانة حتى النهاية.

ملحوظة

قد يتم إدخال أشرطة المسامير ذات المسامير القصيرة بشكل خاطئ دون عمد. يراعى في حالة المسامير القصيرة أن تكون أطراف المسامير موجهة ناحية الأمام.

تحذير

خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير.

لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

3. قم بتحرير مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.

3.5 تركيب أنبوب الغاز

1. إذا كنت تريد تركيب أنبوب غاز جديد، اخلع وسيلة تأمين النقل. ← صفحة 13
2. افتح غطاء مبيت أنبوب الغاز.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

3. أدخل أنبوب الغاز وصمام المعايرة في المهايئ الأحمر في مبيت أنبوب الغاز.
4. أغلق غطاء مبيت أنبوب الغاز.

4.5 تركيب البطارية

1. تأكد أن أطراف توصيل البطارية وأطراف التوصيل في جهاز الكبس خالية من أية أجسام غريبة ولا توجد بها أضرار.
2. قم بتركيب البطارية إلى أن تثبت بصوت مسموع.
   عندما تكون البطارية مركبة، تضيء لمبات LED الخاصة بحالة الشحن لفترة قصيرة.

⚠ **احترس:**
خطر بسبب سقوط البطارية. إذا لم تكن البطارية مثبتة بشكل سليم فقد تسقط من موضعها أثناء العمل.
تفحص البطارية من حيث ثباتها في موضعها بشكل جيد.

3. تأكد من التثبيت الصحيح للبطارية في جهاز الكبس.

6 كبس المسامير

⚠ **تحذير**
خطر الإصابة! الضغط على جهاز الكبس في اتجاه أحد أجزاء الجسم قد يؤدي لوقوع إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس.
لا تضغط جهاز الكبس على يديك أو على جزء آخر من الجسم.

1. افحص ضبط عمق الكبس.
2. ضع جهاز الكبس مع قاعدة السند وموجّه المسامير على موضع الشغل.
3. اضغط على جهاز الكبس في اتجاه موضع الشغل حتى النهاية.
4. يراعي أن يكون موجّه المسامير واقفا بزاوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.
5. اضغط على زر التشغيل للكبس.

ملحوظة
يتعذر إتمام الكبس إذا لم يكن جهاز الكبس مضغوطا في اتجاه موضع الشغل حتى النهاية.

6. بعد الانتهاء من عملية الكبس ارفع جهاز الكبس عن موضع الشغل تماما.
7. عند انتهاء الأعمال أو ترك جهاز الكبس دون مراقبة، فاحرص على خلع أنبوب الغاز (← صفحة 12) والبطارية (← صفحة 12) وقم بتفريغ الخزانة (← صفحة 12).

7 تفريغ جهاز الكبس

1.7 خلع البطارية

اضغط على زري التحرير في نفس الوقت وأخرج البطارية من جهاز الكبس.

2.7 خلع أنبوب الغاز

1. افتح مبيت أنبوب الغاز.
2. اخلع أنبوب الغاز.
3. أغلق مبيت أنبوب الغاز.

3.7 تفريغ الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.
2. أخرج جميع أشرطة المسامير من الخزانة.

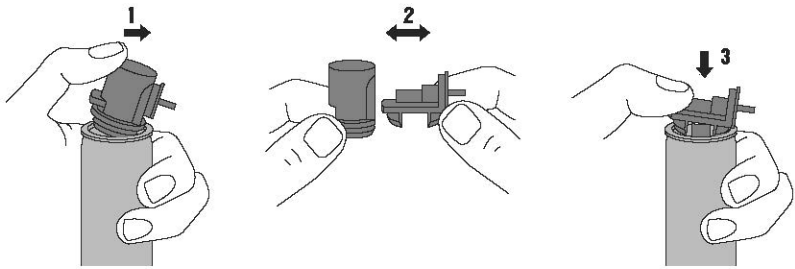
⚠ **تحذير**
خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير.
لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

3. قم بتحرير مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

8 خطوات استعمال اختيارية

1.8 خلع وسيلة تأمين النقل من أنبوب غاز جديد



1. افصل وسيلة تأمين النقل مع صمام المعايرة الوارد بها من أنبوب الغاز.
2. افصل صمام المعايرة عن وسيلة تأمين النقل.
3. ضع صمام المعايرة مع الحزين الأماميين على شفة أنبوب الغاز.
4. اضغط صمام المعايرة مع الحز الخلفي في اتجاه شفة أنبوب الغاز بقوة إلى أن يثبت الحز على شفة أنبوب الغاز بصوت مسموع ويستقر صمام المعايرة بشكل مستو.

2.8 فحص حالة أنبوب الغاز

1. اضغط على الزر **GAS** (غاز) بينما البطارية مركبة دون الضغط على جهاز الكبس.
2. قم بقراءة حالة أنبوب الغاز. ← صفحة 10

3.8 فك الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.

ملحوظة
لن يتم فك الخزانة إذا لم يتم إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.

2. أخرج أشرطة المسامير السائبة من الخزانة.
3. افتح قفل الخزانة.
4. قم بإمالة الخزانة إلى الأمام حول نقطة الدوران.
5. افصل الخزانة.

تحذير
خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير.
لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

6. قم بتحرير مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.

4.8 تركيب الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.

ملحوظة
لن يتم تركيب الخزانة إذا لم يتم إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.

2. قم بتعليق طرف الخزانة الأمامي.
3. ادفع الخزانة على جهاز الكبس حتى النهاية.
4. أغلق قفل الخزانة.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

تحذير

خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير.

لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

5. قم بتحرير مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.

5.8 فك موجّه المسامير

1. أخرج البطارية. ← صفحة 12
2. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 12
3. قم بتفريغ الخزانة. ← صفحة 12
4. انقل مزلاج تحرير موجّه المسامير إلى الوضع **EJECT** (طرد).
5. اخلع موجّه المسامير.

6.8 تركيب موجّه المسامير

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 12
2. أخرج البطارية. ← صفحة 12
3. قم بتفريغ الخزانة. ← صفحة 12
4. اضغط على مزلاج تحرير موجّه المسامير في اتجاه السهم في الوضع **EJECT** (طرد) واحتفظ به مضغوطا في هذا الوضع.

ملحوظة

لا يدخل موجّه المسامير إلا عند الاحتفاظ بالمزلاج في الوضع **EJECT** (طرد).

5. أدخل موجّه المسامير في فتحة رأس جهاز الكبس إلى أن يثبت بصوت مسموع.
6. تأكد من التثبيت الصحيح لموجّه المسامير.

7.8 خلع قاعدة السند

1. قم بحل آلية تثبيت قاعدة السند من خلال الضغط الخفيف.
2. استمر في تحريك قاعدة السند إلى أن تنحل من الحز.

8.8 تركيب قاعدة السند

1. أدخل قاعدة السند في الحز.
2. قم بتحريك قاعدة السند لأسفل إلى أن تثبت في موضعها.

9 إصلاح الاختلالات

1.9 إبعاد الأجسام الغريبة عن نطاق موجّه المسامير

1. أخرج البطارية. ← صفحة 12
2. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 12
3. قم بتفريغ الخزانة. ← صفحة 12
4. قم بفك الخزانة. ← صفحة 13
5. قم بفك موجّه المسامير. ← صفحة 14
6. احرص على إبعاد جميع الأجسام الغريبة عن نطاق موجّه المسامير.
7. قم بتركيب موجّه المسامير. ← صفحة 14
8. قم بتركيب الخزانة. ← صفحة 13

10 العناية والصيانة

1.10 العناية بجهاز الكبس

قم بتنظيف جهاز الكبس بانتظام باستخدام قطعة قماش (انظر أيضا ← صفحة 15).
حافظ على خلو أجزاء المقبض من الزيت والشحم.
لا تستخدم أجهزة رش أو أجهزة توجيه لتيار البخار أو ماء متدفق لغرض التنظيف.
لا تستخدم مواد عناية محتوية على سليكون.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

لا تستخدم إسبريهات أو مواد تشحيم ومواد عناية مشابهة.
لا تقم أبدا بتشغيل جهاز الكبس وفتحات التهوية مسدودة.

2.10 تنظيف جهاز الكبس

ملحوظة
يجب صيانة وتنظيف جهاز الكبس بانتظام. نوصي بإجراء خدمة تنظيف بعد 25000 عملية تثبيت على أقصى تقدير.

وقم بتنظيف جهاز الكبس أو اعهد إلى أحد بتنظيفه أيضا عند ظهور اختلالات متكررة مثل اختلالات الإشعال.
لغرض التنظيف استخدم طقم التنظيف الذي يمكن الحصول عليه كملحق تكميلي، ويراعى دليل التنظيف المرفق المصور المرفق بطقم التنظيف.

3.10 الصيانة

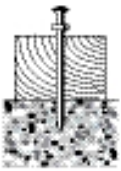
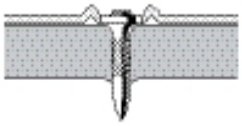
للتشغيل الآمن اقتصر على استخدام قطع الغيار وخامات الشغل الأصلية. تجد قطع الغيار وخامات الشغل والملحقات التكميلية المصرح بها من قبلنا للمنتج الخاص بك في مركز **Hilti** الذي تتعامل معه أو على موقع الإنترنت: **www.hilti.group**.
احرص بصورة منتظمة على فحص الأجزاء الخارجية لجهاز الكبس من حيث وجود أضرار، وافحص جميع عناصر الاستعمال من حيث الأداء الوظيفي.
لا تقم بتشغيل جهاز الكبس عندما تكون هناك أجزاء متضررة أو إذا كانت بعض عناصر الاستعمال لا تعمل بشكل سليم.
احرص على إصلاح جهاز الكبس لدى مركز خدمة **Hilti**.

4.10 الفحص بعد أعمال العناية والصيانة

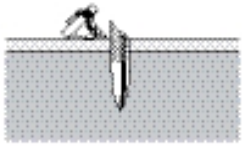
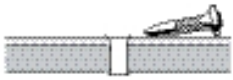
تأكد بعد أعمال العناية والإصلاح أن موجّه المسامير مركب ← صفحة 14.

11 المساعدة في حالات الاختلالات

في حالة وجود اختلالات غير واردة في هذا الجدول، أو يتعذر عليك معالجتها بنفسك، يرجى التوجه إلى مركز خدمة **Hilti Service**.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
 يتم كبس عناصر التثبيت بعمق غير كافي بشكل متكرر.	قدرة منخفضة جدا	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع +.
	عنصر التثبيت طويلة للغاية	استخدم عنصر تثبيت أقصر.
	موضع الشغل صلب جدا	اعتمد على استخدام أجهزة DX.
 يتم كبس عناصر التثبيت بعمق كبير للغاية بشكل متكرر.	قدرة مرتفعة جدا.	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع –.
	عنصر التثبيت قصير للغاية.	استخدم عناصر تثبيت طويلة نسبيا.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

الخلل	السبب المحتمل	الحل
 عناصر التثبيت تنكسر.	قدرة منخفضة جدا	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع +.
	عنصر التثبيت طويلة للغاية	استخدم عنصر تثبيت أقصر.
	موضع الشغل صلب جدا	اعتمد على استخدام أجهزة DX.
	موجّه المسامير غير موضوع على موضع الشغل بزاوية قائمة.	استخدم قاعدة السند في حالة موضع الشغل المستوي مع مراعاة موضع التلامس مع موضع الشغل (انظر قاعدة السند ← صفحة 9).
		اضغط على جهاز الكبس للقيام بالكبس بحيث يكون موجّه المسامير واقفا بزاوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل (انظر كبس المسامير ← صفحة 12).
عناصر التثبيت تتعرض للانثناء.	قدرة منخفضة جدا	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع +.
	عنصر التثبيت طويلة للغاية	استخدم عنصر تثبيت أقصر.
	موجّه المسامير غير موضوع على موضع الشغل بزاوية قائمة.	استخدم قاعدة السند في حالة موضع الشغل المستوي مع مراعاة موضع التلامس مع موضع الشغل (انظر قاعدة السند ← صفحة 9).
		اضغط على جهاز الكبس للقيام بالكبس بحيث يكون موجّه المسامير واقفا بزاوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل (انظر كبس المسامير ← صفحة 12).
 عناصر التثبيت لا تثبت في الأرضية الفولاذية.	موضع الشغل رفيع جدا.	اختر طريقة أخرى للتثبيت.
محتوى أنبوب الغاز غير كافي لوحدة عناصر التثبيت ووحدة التعبئة.	معدل مرتفع في استهلاك الغاز بسبب الضغط المتكرر دون كبس.	تجنب الضغط دون عملية كبس.
موجّه المسامير لا يخرج بأكمله بعد انتهاء الكبس.	تعرض عنصر التثبيت للانحصار في موجّه المسامير.	قم بخلع موجّه المسامير ← صفحة 14. قم بفك عنصر التثبيت المنحصر. قم بتنظيف موجّه المسامير. احرص على إبعاد الأجسام الغريبة عن نطاق موجّه المسامير.
معدل تعثر الكبس مرتفع للغاية.	موجّه المسامير غير موضوع على موضع الشغل بزاوية قائمة.	استخدم قاعدة السند في حالة موضع الشغل المستوي مع مراعاة موضع التلامس مع موضع الشغل (انظر قاعدة السند ← صفحة 9).

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

الخلل	السبب المحتمل	الحل
معدل تعثر الكبس مرتفع للغاية.	موجّه المسامير غير موضوع على موضع الشغل بزاوية قائمة.	اضغط على جهاز الكبس للقيام بالكبس بحيث يكون موجّه المسامير واقفا بزاوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل (انظر كبس المسامير ← صفحة 12).
	عنصر التثبيت المستخدم غير مناسب.	استخدم عنصر تثبيت ملائم.
	موضع الشغل صلب جدا	اعتمد على استخدام أجهزة DX.
جهاز الكبس لا يكبس.	مزلاج المسامير لا يتحرك للأمام.	قم بتحرير مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.
	لا يوجد مسامير كافية بالخزانة.	قم بتعمير الخزانة. ← صفحة 11
	تعطل الإمداد بالمسامير	افحص شريط المسامير واستخدم شريط جديد عند وجود ضرر.
		قم بتنظيف الخزانة وموجّه المسامير.
	البطارية فارغة الشحنة	قم بتغيير البطارية.
	أنبوب الغاز فارغ	افحص حالة أنبوب الغاز. ← صفحة 13
	تضيء لمبة LED 1 باللون الأحمر.	افحص حالة أنبوب الغاز. ← صفحة 13
	تعثر الكباس من خلال الرفع المبكر للغاية بعد الكبس	اترك جهاز الكبس مضغوطا لمدة طويلة نسبيا.
	تعثر الكباس بسبب وجود اتساخات	قم بتنظيف جهاز الكبس. ← صفحة 15
	لا يوجد إشعال نظرا لاتساخ شمعة الإشعال	قم بتنظيف جهاز الكبس. ← صفحة 15
	يوجد أجسام غريبة في نطاق موجّه المسامير	احرص على إبعاد الأجسام الغريبة عن نطاق موجّه المسامير. ← صفحة 14
	خطأ إلكتروني	اخلع أنبوب الغاز وركبّه مرة أخرى. إذا استمر وجود مشكلة، قم بتركيب أنبوب غاز جديد.
		اخلع البطارية وقم بتركيبها مرة أخرى.
جهاز الكبس لا يكبس أو يكبس بشكل منفرد.	الظروف المحيطة غير مطابقة للنطاق المسموح به.	يرجى مراعاة الالتزام بالنطاقات المسوح بها طبقا للمواصفات الفنية.
	درجة حرارة أنبوب الغاز خارج النطاق المسموح به.	يرجى مراعاة الالتزام بالنطاقات المسوح بها طبقا للمواصفات الفنية.
	لم يتم رفع جهاز الكبس بأكمله بعد انتهاء عملية الكبس.	بعد الانتهاء من عملية الكبس ارفع جهاز الكبس عن موضع الشغل تماما.
يتعذر خروج عنصر التثبيت من موجّه المسامير.	تعرض عنصر التثبيت للانحصار في موجّه المسامير.	قم بخلع موجّه المسامير ← صفحة 14. قم بفك عنصر التثبيت المنحصر. قم بتنظيف موجّه المسامير. احرص على إبعاد الأجسام الغريبة عن نطاق موجّه المسامير.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

12 التكهين

♲ أجهزة **Hilti** مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير. يشترط لإعادة التدوير أن يتم فصل الخامات بشكل سليم فنيا. في العديد من الدول تقوم شركة **Hilti** باستغلال الأجهزة القديمة لإعادة تدويرها. وللمعلومات حول ذلك اتصل بخدمة عملاء **Hilti** أو الموزع القريب منك.

لا تلق الأدوات الكهربائية ضمن القمامة المنزلية!

13 ضمان الجهة الصانعة

في حالة وجود أية استفسارات بخصوص شروط الضمان، يرجى التوجه إلى وكيل **Hilti** المحلي الذي تتعامل معه.

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

GX 2 (01)

[2015]

2014/53/EU
2011/65/EU
2006/42/EG

EN ISO 12100
EN 792-13
EN 301489-1 V2.2.0
EN 301489-3 V2.1.1
EN 300330 V2.1.1

Schaan, 04/2017

Norbert Wohlwend
Head of Quality Management
Business Unit Direct Fastening

Dr. Lars Taenzer
Head of BU Direct Fastening
Business Unit Direct Fastening

Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5336055 / 000 / 02

20170825